XVIII MUESTRA DE L'ASOCIACIÓN PROFESIONAL
DE FOTOPERIODISTAS ASTURIANOS — **APFA**

MIRAES2022

XVIII MUESTRA DE L'ASOCIACIÓN PROFESIONAL
DE FOTOPERIODISTAS ASTURIANOS — **APFA**

MIRAES2022

BERTA PIÑÁN SUÁREZ

Consejera de Cultura, Política Llingüística y Turismo del Gobierno del Principado de Asturias.

El ojo de los fotoperiodistas asturianos vuelve a ofrecernos una crónica visual única de lo que ha sido el último año en *Miraes 2022*. La Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos (APFA) trae de nuevo al Museo Barjola una retrospectiva que combina arte y actualidad en las imágenes que nos cuentan el día a día de nuestras vidas a través del periodismo.

Si el año pasado Miraes fue prácticamente un monográfico del brutal impacto que supuso en nuestras vidas la pandemia y la lucha contra el virus, este año ya encontramos el testimonio de cómo hemos ido reconquistando poco a poco nuestra ansiada normalidad. Precisamente las fotografías ganadoras de los premios *Ramón González* y *Joaquín Bilbao* reflejan espectaculares paisajes naturales atrapados por Eloy Alonso y Álvaro Fuente en los bufones de Pría y en un espectacular atardecer en Marruecos. La naturaleza ha tomado un protagonismo especial en nuestras vidas en los últimos meses y así lo reflejan los fotoperiodistas asturianos.

No me cabe duda de que la selección de *Miraes 2022* volverá a cautivar al público asturiano y a quienes nos visiten: fotografías que son instantes robados a nuestras vidas. La capacidad extraordinaria de nuestros profesionales del fotoperiodismo para contar historias capturando un solo momento nos regala una exposición para disfrutar y echar la vista atrás.

Conseyera de Cultura, Política Llingüística y Turismu del Gobiernu del Principáu d'Asturies.

El güeyu de los fotoperiodistes asturianos vuelve ofrecenos una crónica visual única de lo que foi l'últimu añu en *Miraes 2022*. L'Asociación Profesional de Fotoperiodistes Asturianos (APFA) trai otra vuelta al Muséu Barjola una retrospectiva que combina arte y actualidá nes imáxenes que nos cunten el día a día de les nuestres vides al traviés del periodismu.

Si l'añu pasáu Miraes foi cuasimente un monográficu del impactu tan brutal que supunxo nes nuestres vides la pandemia y la llucha contra'l virus, esti añu yá atopémos el testimoniu de cómo fomos reconquistando a poco y a poco la normalidá pola que tanto nagüemos. Precisamente les fotografíes ganadores de los premios *Ramón González* y *Joaquín Bilbao* reflexen paisaxes naturales espectaculares atrapaos por Eloy Alonso y Álvaro Fuente nos bufones de Pría y nun atapecer ablucante en Marruecos. La naturaleza garró un protagonismu especial nes nuestres vides nos últimos meses y asina lo retraten los fotoperiodistes asturianos.

Nun tengo nenguna dulda de que la selección de *Miraes 2022* va volver cautivar al públicu asturiano y a quien nos visiten: semeyes que son instantes robaos a les nuestres vides. La capacidá estraordinaria de los nuestros profesionales del fotoperiodismu pa cuntar histories capturando namás un momentu regálanos una esposición pa disfrutar y echar la vista atrás.

ANA GONZÁLEZ

Alcaldesa de Gijón.

No es fácil que una exposición como esta, un mosaico de *Miraes* tan variado como el talento de sus autores y como la actualidad misma que relatan, transmita una impresión de conjunto ya al primer vistazo. Podía esperarse en sus dos anteriores ediciones, marcadas, como todo, por la pandemia: el año del confinamiento y el año de la lenta vuelta a la normalidad eran temas que se imponían por sí mismos. Y sin embargo, este año, creo que vuelve a suceder. Porque basta un vistazo a todas estas imágenes captadas por los y las profesionales del fotorreportaje asturiano a lo largo del último año para ver ante todo, a través de toda su heterogeneidad, una misma cosa: vida.

La vida que vuelve a bullir en nuestras ciudades, en nuestra Asturias. Personas con personas. Contactos a veces festivos, a veces cotidianos, a veces conflictivos, pero contactos de nuevo entre seres humanos que seguimos adelante con nuestras vidas después de una experiencia que nos obligó, en demasiadas ocasiones, a ser retratados encerradas, encerrados, a solas.

Incluso en esas imágenes de figuras solitarias o en las que ni siquiera hay figuras, este retablo de lo que hemos vivido testimonia justamente que hemos vuelto a vivirlo juntas y juntos. Aunque siga siendo, casi siempre, con el embozo de una mascarilla que también es parte ya de nuestro día a día.

Como siempre, hay que felicitar a los autores y autoras por la precisión de sus *Miraes:* miradas certeras para tiempos inciertos en las que, como siempre, vemos lo que quizá no supimos ver, lo que estuvo frente a nosotras y nosotros pero no retuvimos con la atención que merecía, con el significado –y a menudo con la belleza– que se nos estaba transmitiendo. Todo eso que siempre más claro ahora, en el remanso de una exposición, con las imágenes ya distanciadas del momento en el que se disparó la cámara y del papel o la pantalla con la noticia fresca. Imágenes que, así, exentas y a la vez recordadas, nos revelan mucho más que entonces: *Miraes* que enseñan a mirar la vida que, por fin, hemos recuperado.

Gracias y enhorabuena.

Alcaldesa de Xixón.

Nun ye fácil qu'una esposición como esta, un mosaicu de *Miraes* tan variáu como'l talentu de los sos autores y como l'actualidá mesma que rellaten, tresmita una impresión de conxuntu yá de primeres. Podía esperase nes dos ediciones anteriores, marcaes, como too, pola pandemia: l'añu del confinamientu y l'añu de la vuelta lenta a la normalidá yeren temes que s'imponíen por sí mesmos. Y, sicasí, anguaño paezme que vuelve asoceder. Porque basta con una güeyada a toes estes imáxenes captaes polos y poles profesionales del fotorreportaxe asturianu a lo llargo del últimu añu pa ver primero de nada, al traviés de tola heteroxeneidá, una mesma cosa: vida.

La vida que vuelve bullir nes nuestres ciudaes, na nuestra Asturies. Persones con persones. Contactos dacuando festivos, dacuando cotidianos, dacuando conflictivos, pero contactos de nueves ente seres humanos que siguimos alantre coles nuestres vides depués d'una esperiencia que nos obligó, en demasiaes ocasiones, a ser retrataes enzarraes, enzarraos, a soles.

Inclusive neses imáxenes de figures solitaries o nes que nin siquiera hai figures, esti retablu de lo que vivimos atestigua xustamente que volvimos vivilo xuntes y xuntos. Anque siga siendo, davezu, col embozu d'una mázcara que tamién ye parte yá del nuestru día a día.

Como siempre, hai que felicitar a los y les autores pola precisión de les sos *Miraes:* miraes certeres pa tiempos inciertos onde, como siempre, vemos lo que quiciabes nun supimos ver, lo que tuvo delantre de nós pero nun retuvimos cola atención que merecía, col significáu –y a menudo cola guapura– que se nos taba tresmitiendo. Too eso que siempre ye más claro agora, nel remansu d'una esposición, coles imáxenes yá lloñe del momentu cuando se disparó la cámara y del papel o la pantalla cola noticia fresca. Imáxenes que, asina, exentes y al empar recordaes, nos revelen muncho más que daquella: *Miraes* qu'enseñen a mirar la vida que, por fin, recuperemos.

Gracies y norabona.

MIEMBROS DEL JURADO

SUSANA GIRÓN

Fotógrafa documental y experta universitaria en fotografía y artes visuales.

Ha colaborado en prestigiosos medios internacionales como *The New York Times, El País, GEO, Der Spiegel* o *La Nación*. Ha expuesto en salas y festivales en más de 20 países y trabajado para instituciones como Fundación Telefónica, la Embajada de España en Angola y el Instituto Cervantes. Desde 2010 ha publicado cuatro libros.

Su trabajo ha recibido premios nacionales e internacionales como el POY Latam, Sony World Photography Awards, China International Press Photo, Premios Nacional de Fotoperiodismo Doñana o el Premio Internacional Félix de Azara, entre otros.

JOSÉ MANUEL LÓPEZ

Fotógrafo independiente, especializado en temas relacionados con conflictos humanitarios internacionales, que tras finalizar sus estudios de Grado Superior de Fotografía en la Escuela de Artes y Oficios de Oviedo se incorporó a la plantilla del diario *La Crónica de León*, donde trabajó 11 años.

Desde 2012 es colaborador habitual de la Agencia France Press para la que ha cubierto las guerras de Siria, Irak, Sudán del Sur y Somalia. Como *freelance* ha trabajado en países como Afganistán, Palestina, Kosovo, Bosnia, Guatemala y República Democrática del Congo, entre otros. Sus fotografías y reportajes se han publicado en los principales periódicos del mundo: *The New York Times, The Guardian, The Telegraph, The Times, Le Monde, Der Spiegel, La Repubblica, El País* o *El Mundo*. También ha participado en numerosas exposiciones colectivas como Fujifilm Euro Press Photo Awards, UNICEF Photo of the Year Award o PDN Photo Annual.

ÁLVARO MINGUITO PALOMARES

Licenciado en Economía y en Antropología Social, trabaja como fotógrafo desde hace más de 12 años y es Coordinador de fotografía en el periódico El Salto. Trabajó como editor gráfico para las ediciones en papel de la revista La Marea, bimestral y Climática, anual. Es profesor asociado de la asignatura de Fotoperiodismo en la Facultad de Periodismo de la UCLM en Cuenca. Entre sus proyectos a medio o largo plazo está #PorTodas, que trata de analizar diversos casos de feminicidio en el estado español. Desde el año 2020 además acompaña a un equipo de arqueólogos en sus investigaciones y campañas en diversos países del cuerno de África, no solo para el registro en imágenes de los materiales investigados sino también con la idea de aportar imágenes que sirvan para la divulgación y visibilización del proyecto.

ISABEL PERMUY

Isabel Permuy es una fotoperiodista freelance con base en Madrid. Estudió fotografía en la escuela de Artes y Oficios de Oviedo y fue presidenta de la Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos los años 2009 y 2010. En 2002 empezó a trabajar para el periódico *La Voz de Asturias* cubriendo todo tipo de informaciones. En 2011 se instala en Madrid y continúa con su trabajo como fotoperiodista. Su trabajo ha sido publicado en varios periódicos y revistas de ámbito nacional e internacional. En Marzo del 2020 participa en el proyecto colectivo *Covid Photo Diaries* y en el proyecto "Tiempo Detenido" de Photoespaña y fundación Enaire. En Mayo del 2020 participa en la exposición "Con tres heridas, yo" en el museo Reina Sofía. Fue galardonada con el premio "Joaquín Bilbao" de Fotoperiodismo en junio de 2021.

MIEMBROS DEL XURÁU

SUSANA GIRÓN

Fotógrafa documental y esperta universitaria en fotografía y artes visuales.

Collaboró en medios internacionales de tantu nome como *The New York Times, El País, GEO, Der Spiegel* o *La Nación*. Espunxo en sales y festivales en más de 20 países y trabayó pa instituciones como Fundación Telefónica, la Embaxada d'España n'Angola y l'Institutu Cervantes. Dende'l 2010 publicó cuatro llibros.

El so trabayu llevó premios nacionales y internacionales como'l POY Latam, Sony World Photography Awards, China International Press Photo, Premiu Nacional de Fotoperiodismu Doñana o'l Premiu Internacional Félix de Azara, ente otros.

JOSÉ MANUEL LÓPEZ

Fotógrafu independiente, especializáu en temes relacionaos con conflictos humanitarios internacionales, que depués d'acabar los estudios de Grau Superior de Fotografía na Escuela de Artes y Oficios d'Uviéu incorporóse a la plantiya del diariu *La Crónica de León*, onde trabayó 11 años.

Dende'l 2012 ye collaborador habitual de l'Axencia France Press, pa la que cubrió les guerres de Siria, Irak, Sudán del Sur y Somalia. Como *freelance* trabayó en países como Afganistán, Palestina, Kosovo, Bosnia, Guatemala y República Democrática del Congo, ente otros. Les sos fotografíes y reportaxes publicáronse nos principales periódicos del mundu: *The New York Times, The Guardian, The Telegraph, The Times, Le Monde, Der Spiegel, La Repubblica, El País* o *El Mundo*. Tamién participó n'abondes esposiciones colectives como Fujifilm Euro Press Photo Awards, UNICEF Photo of the Year Award o PDN Photo Annual.

ÁLVARO MINGUITO PALOMARES

Llicenciáu n'Economía y n'Antropoloxía Social, trabaya como fotógrafu dende va más de 12 años y ye Coordinador de fotografía nel periódicu El Salto. Trabayó como editor gráficu pa les ediciones en papel de la revista La Marea, bimestral, y Climática, anual. Ye profesor asociáu de l'asignatura de Fotoperiodismu na Facultá de Periodismu de la UCLM en Cuenca. Ente los sos proyectos a mediu o llargu plazu ta #PorToes, que trata d'analizar dellos casos de feminicidiu nel Estáu español. Dende l'añu 2020, amás, acompaña a un equipu d'arqueólogos nes sos investigaciones y campañes en dellos países del cuernu d'África, non solo pal rexistru n'imáxenes de los materiales investigaos, sinón tamién cola idea de presentar imáxenes que valgan pa la divulgación y visibilización del proyectu

ISABEL PERMUY

Isabel Permuy ye una fotoperiodista *freelance* con base en Madrid. Estudió fotografía na Escuela d'Artes y Oficios d'Uviéu y foi presidenta de l'Asociación Profesional de Fotoperiodistes Asturianos nos años 2009 y 2010. Nel 2002 empezó a trabayar pal periódicu *La Voz de Asturias* cubriendo toa clas d'informaciones. Nel 2011 treslládase a Madrid y sigue col so trabayu como fotoperiodista. Esti trabayu publicóse en dellos periódicos y revistes d'ámbitu nacional y internacional. En marzu del 2020 participa nel proyectu colectivu *Covid Photo Diaries* y nel proyectu *Tiempo Detenido*, de Photoespaña y Fundación Enaire. En mayu del 2020 participa na esposición *Con tres heridas, yo* nel Muséu Reina Sofía. Gallardonáronla col premiu Joaquín Bilbao de Fotoperiodismu en xunu del 2021.

Las personas que hemos elegido está profesión, la de fotoperiodista, debemos ser capaces de informar con nuestras imágenes sobre la realidad, sobre los distintos acontecimientos, pero manteniendo una visión personal y honesta sobre los mismos.

El fotógrafo, la fotógrafa, con la firma reivindicamos la autoría de la obra, que debe responder a estos valores, más necesarios que nunca en una época dominada por internet y restantes redes sociales.

Estas, Facebook, webs, Instagram, Twitter, etc., nos obligan a trabajar con mayor inmediatez, pero con las mismas exigencias éticas y profesionales de siempre. Esta respuesta rápida e inmediata no debe estar reñida, más bien al contrario, con una información que estimule en el espectador la reflexión, alejada de los parámetros sensacionalistas, lamentablemente tan en boga, en nuestra sociedad.

Para conseguir una buena imagen, hay que conjugar los distintos elementos plásticos, visuales, con la técnica adecuada y, por supuesto, con el conocimiento de la realidad, el objeto de la fotografía.

Un año más, en esta exposición de Miraes 2022, podrán ver y, esperemos, disfrutar, de los trabajos que hemos destacado las integrantes de la asociación durante el último año.

Muchas gracias, APFA

Les persones qu'escoyimos está profesión, la de fotoperiodista, tenemos que ser quién a informar coles imáxenes sobre la realidá, sobre los acontecimientos, pero calteniendo una visión personal y honesta sobre los mesmos.

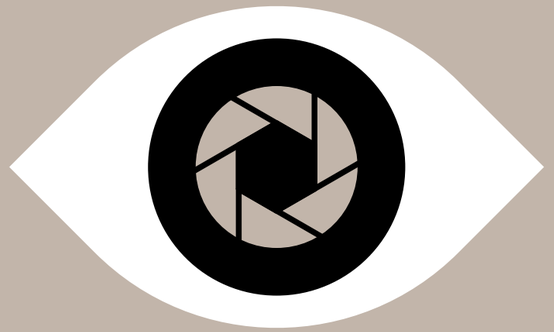
El fotógrafu, la fotógrafa, cola firma, reivindicamos l'autoría de la obra, qu'ha responder a estos valores, más necesarios que nunca nuna época dominada por Internet y les redes sociales.

Estes, Facebook, webs, Instagram, Twitter, etc., oblíguennos a trabayar más aína, pero coles mesmes esixencies étiques y profesionales de siempre. Esta respuesta rápida y inmediata nun ha tar reñida, más bien al revés, con una información qu'estimule nel espectador la reflexón, alloñada de los parámetros sensacionalistes, llamentablemente tan de moda, na nuestra sociedá.

Pa llograr una bona imaxe, han combinase los elementos plásticos y visuales cola técnica afayadiza y, por supuestu, cola conocencia de la realidá, l'oxetu de la fotografía.

Un añu más, nesta esposición de Miraes 2022, van poder ver y, quién nos diere, disfrutar de los trabayos que destaquemos les integrantes de l'asociación nesti últimu añu.

Munches gracies, APFA.





XVI PREMIU MEMORIAL RAMÓN GONZÁLEZ

XVI PREMIO MEMORIAL RAMÓN GONZÁLEZ

La Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos (APFA) otorga un año más el Premio Memorial Ramón González, con el que se premia la imagen mejor valorada por el jurado y realizada por un miembro de APFA dentro del territorio del Principado de Asturias. Ramón González fue pionero en Asturias en la utilización de grandes ópticas, lo que le sirvió para especializarse en la escena deportiva. Fue corresponsal de El País y fotoperiodista en los periódicos *Asturias*, *El Noroeste*, *La Nueva España* y *La Voz de Asturias*, donde trabajaba cuando falleció. El premio consiste en una pieza única del escultor Pablo Maojo.

El XVI Premio Memorial Ramón González se concede al fotoperiodista Eloy Alonso.

Una pareja es alcanzada por una de las olas gigantes en los bufones de Pría en Llanes.

La Asociación Profesional de Fotoperiodistes Asturianos (APFA) entrega un añu más el Premiu Memorial Ramón González, col que se premia la imaxe meyor valorada pol xuráu y fecha por un miembru d'APFA dientro del territoriu del Principáu d'Asturies. Ramón González foi pioneru n'Asturies na utilización d'óptiques grandes, lo que-y valió pa especializase na escena deportiva. Foi corresponsal d'*El País* y fotoperiodista nos periódicos *Asturias*, *El Noroeste*, *La Nueva España* y *La Voz de Asturias*, onde trabayaba cuando finó. El premiu consiste nuna pieza única del escultor Pablo Maojo.

El XVI Premiu Memorial Ramón González concédese al fotoperiodista Eloy Alonso.

A una pareya algámala una de les foles xigantes nos bufones de Pría en Llanes.



5/12/2021. **Llanes.**
A una pareya algámala una de les foles xigantes nos bufones de Pría en Llanes.
Una pareja es alcanzada por una de las olas gigantes en los bufones de Pría en Llanes.

Eloy Alonso



28/05/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Llorenç Barber, músicu campaneru, na so visita a la torre de la Catedral pa conocer la campana centenaria Wamba.
Llorenç Barber, músico campanero, durante su visita a la torre de la Catedral para conocer la centenaria campana Wamba.

Luisma Murias



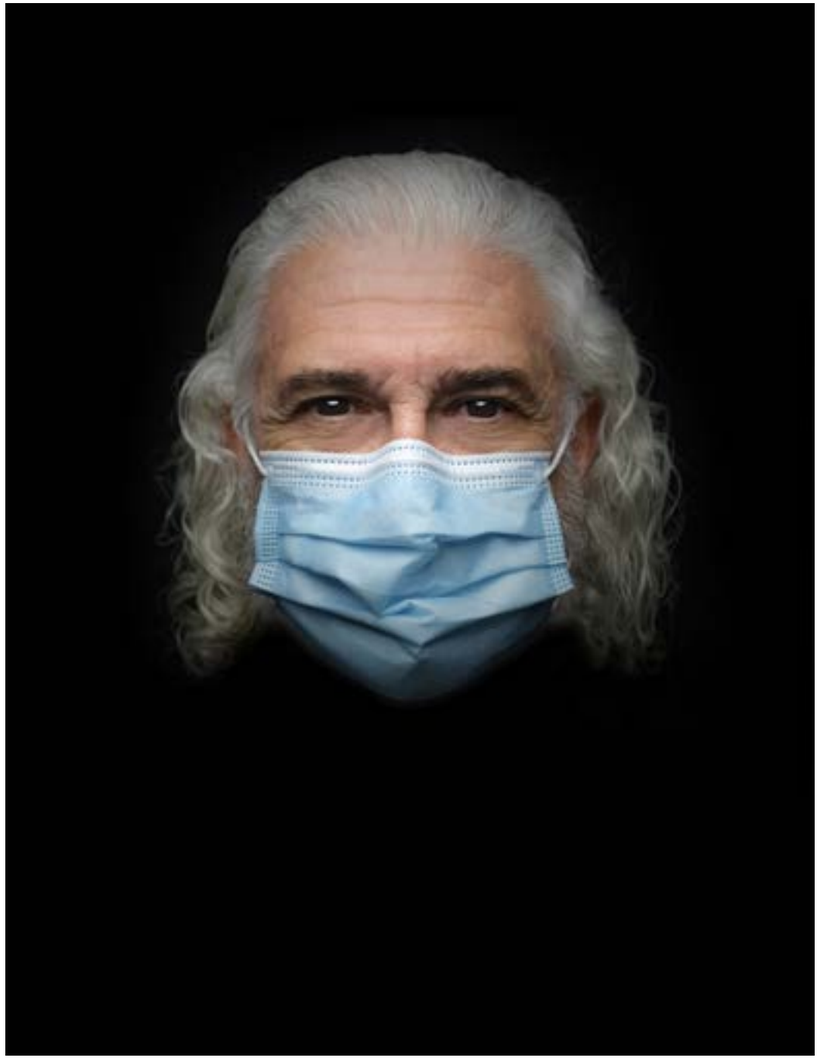
22/10/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Agrupaciones católiques protesten pol Premiu Princesa d'Asturies a Marina Abramović por satanista.
Agrupaciones católicas protestan por el Premio Princesa de Asturias a Marina Abramović por satanista.

Pablo Lorenzana



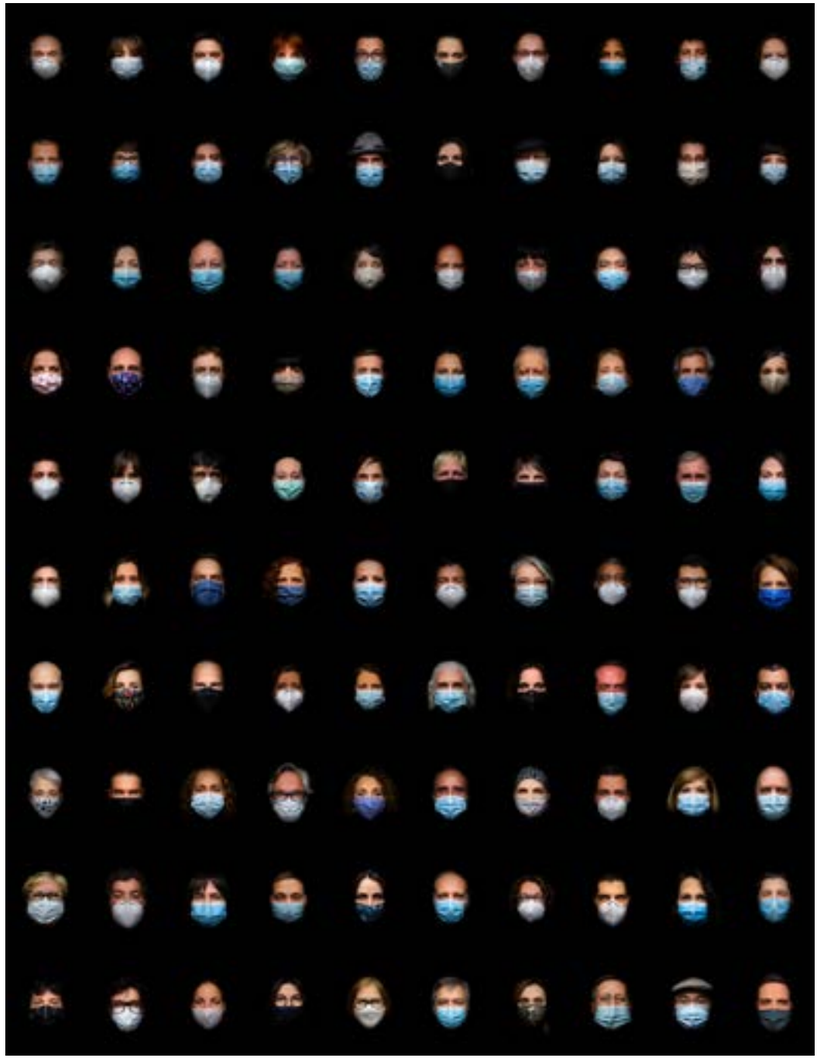
2021. **Avilés.**
Amazcaraes 1.
Enmascaradas 1.

Sergio López



2021. **Avilés.**
Amazcaraes 2.
Enmascaradas 2.

Sergio López



2021. **Avilés.**
Amazcaraes 3.
Enmascaradas 3.

Sergio López



21/05/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Sergio prepara una dosis de vacuna pal covid-19.
Sergio prepara una dosis de vacuna para el covid-19.

Irma Collín



19/01/2021. **Uviéu/Oviedo.**

Santiago Jiménez Treviño, pediatra del Hospital Universitariu Central d'Asturies (HUCA), que s'amazcara de Spiderman p'animar a los neños hospitalizaos nesi centru.

Santiago Jiménez Treviño, pediatra del Hospital Universitario Central de Asturias (HUCA), que se disfraza de Spiderman para animar a los niños hospitalizados en ese centro.

Luisma Murias



30/1/2021. **Xixón/Gijón.**

La Feria de Muestres convertida n'hospital p'acoyer enfermos de COVID.

La Feria de Muestras convertido en hospital para acoger enfermos de COVID.

Juan Carlos Tuero



16/06/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Un rayu cai sobre “El Calatrava”.
Un rayo cae sobre “El Calatrava”.

Hugo Álvarez



28/03/2021. **Avilés.**
Décimu aniversariu del Centru Niemeyer.
Décimo aniversario del Centro Niemeyer.

Jorge Peteiro



04/06/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Esposiciones y actividaes na Selmana Profesional del Arte celebrada na fábrica de La Vega.
Exposiciones y actividades durante la Semana Profesional del Arte celebrada en la fábrica de la Vega.

Pablo Lorenzana



30/10/2021. **Gijón.**
Confesionariu na Basílica del Sagráu Corazón.
Confesionario en la Basílica del Sagrado Corazón.

Juan Plaza



8/06/2021 **Uviéu/Oviedo.**
Selmana Profesional de les Artes na Fábrica d'Armes.
Semana Profesional de las Artes en la Fábrica de Armas.

Iván Martínez



19/10/2021 **Uviéu/Oviedo.**
Marina Abramović, Premiu Princesa d'Asturies de les Artes 2021.
Marina Abramović, Premio Princesa de Asturias de las Artes 2021.

Eloy Alonso



22/10/2021. **Uviéu/Oviedo.**

El presidente del Principáu, Adrián Barbón, reñe al presidente del PP por nun llevar puesta la mázcara.

El presidente del Principado Adrián Barbón recrimina al presidente del PP por no llevar puesta la mascarilla.

Luisma Murias



29/12/2021. **Uviéu/Oviedo.**

Enfrentamientu ente manifestantes ganaderos y policíes a la puerta del palaciu de Presidencia onde se concentraben reivindicando meyores productives.

Enfrentamiento entre manifestantes ganaderos y policías a la puerta del palacio de Presidencia donde se concentraban reivindicando mejoras productivas.

Paco Paredes



10/06/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Eclipse solar parcial.
Eclipse solar parcial.

Hugo Álvarez



16/12/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Borrina n'El Campillín.
Niebla en El Campillín.

Iván Martínez



1/12/2021. **Xixón/Gijón.**
Temporal d'agua y fríu.
Temporal de lluvia y frio.

Marcos León



05/10/2021. **Uviéu/Oviedo.**
"Nueche Blanca" na ilesia de San Xuan el Real.
"Noche Blanca" en la iglesia de San Juan el Real.

Iván Martínez



28/11/2021. **Somiedo.**
Félix Fernández, ganaderu d' El Puertu.
Félix Fernández, ganadero de Santa María del Puerto.

Juan Plaza



11/06/2021. **Uviéu/Oviedo. Balmonte de Miranda.**
Aullador y Belmon, llobos ibéricos que viven en semicautividá en La Casa del Llobu de Balmonte.
Aullador y Belmon, lobos ibéricos que viven en semicautividad en La Casa del Lobo de Belmonte.

Eloy Alonso



10/03/2021. **La Grandera (Sotu Cangues).**
Lolín, l'osu del zoo.
Lolin el oso del zoo.

Nel Acebal



22/12/2021. **Grau/Grado.**
L'apicultor Fernando Martínez supervisa ún de los caxellos.
El apicultor Fernando Martínez supervisa unos de los colmenares.

Julián Rus.



25/09/2021.
Ensin título 1.

Juan Menéndez



24/09/2021
Ensin título 2.

Juan Menéndez



30/03/2021. **Uviéu/Oviedo.**
L'artista Rodrigo Cuevas con un tambor na manifestación a favor de la oficialidá del asturianu.
El artista Rodrigo Cuevas con un tambor en la manifestación a favor de la oficialidad del asturiano.

Paco Paredes



14/07/2021. **Xixón/Gijón.**
Concentración na plaza Mayor a favor de la llibertá en Cuba.
Concentración en la plaza Mayor a favor de la libertad en Cuba.

Arnaldo García



11/06/2021. **Xixón/Gijón.**
Concentración na plaza Mayor pol asesinatu de dos neñes en Tenerife.
Concentración en la plaza Mayor por el asesinato de dos niñas en Tenerife.

Joaquín Pañeda



16/09/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Angie Casado, Miss Turismu Asturies.
Angie Casado, Miss Turismo Asturias.

Mario Rojas



21/09/2021. **Xixón/Gijón.**
Un grupu de bañistes habituales entamen la travesía nocherniega hasta l'Eloxu del horizonte.
Un grupo de bañistas habituales emprenden la travesía nocturna hasta el Elogio del horizonte.

Marcos León



25/07/2022. **Xixón/Gijón.**
César Frey pinta un mural n'homenaxe a los mayores de Granda.
César Frey pinta un mural en homenaje a los mayores de Granda.

Marcos León



10/01/2021. **Onís**
Demués al Suve, mirada.
Demués al Suve, mirada.

Nel Acebal



19/04/2021. **El Rebollu (Ayande/Allande).**
Ganaderos lleven les vaques al pastu de La Marta.
Ganaderos trasladan sus vacas a los pastos de La Marta.

Miki López



5/03/2021. **Ayande/Allande.**
L'arqueólogu Angel Villa muestra los restos de minería romana d'A Fana da Freita n'Ayande al periodista Eduardo Gracía.
El arqueólogo Angel Villa muestra los restos de minería romana de la Fana da Freita en Allande al periodista Eduardo Gracía.

Miki López



30/07/2021. **El Mazonovo (Santalla d'Ozcos).**
Un ferreru trabaya na forxa.
Un ferrero trabaja en la forja.

Fernando Rodríguez



15/10/2021. **Siero.**
Granxa de Gochu Asturcelta.
Granja de Gochu Asturcelta.

Miki López



15/12/2021. **Xuyana (Illas).**
Darío de las Heras, productor ecolóxicu.
Darío de las Heras, productor ecológico.

Mara Villamuza



13/04/2021. **El Portalgu, Centru de precintaxe de salmones d'El Ríu Seya (Cangues d'Onís).**
El pescador Rogelio Diego del Corro posa col campanu del Seya 2021, un exemplar de 7,9 quilos de pesu.
El pescador Rogelio Diego del Corro posa con el campanu del Sella 2021, un ejemplar de 7,9 kilos de peso.

Javier Caso



28/04/2021. **Las Regueras (Grau/Grado).**
La ganadera Lucía Velasco Rodríguez.
La ganadera Lucía Velasco Rodríguez.

Irma Collín



22/06/2021. **Madrid.**
Base militar d'El Goloso. Francotiradores del reximientu Asturies de Madrid faen exercicios nocherniegos.
Base militar de El Goloso. Francotiradores del regimiento Asturias de Madrid realizan ejercicios nocturnos.

Imanol Rimada



24/06/2021. **Llanera.**
Fueu na nave de reciclaxe de Marepa, de FCC, en Llanera.
Incendio en la nave de reciclaje de Marepa, de FCC, en Llanera.

Irma Collín



10/2021. **La Felguera,**
Chimenea del Muséu de la Siderurxa d'Asturies.
Chimenea del Museo de la Siderurgia de Asturias.

Iván G. Fernández



1/02/2021. **Xixón/Gijón.**
Marea alta y folaxe al atardecer dende "Les Chapones"
Pleamar y oleaje al atardecer desde "Les Chapones".

Joaquín Pañeda



5/08/2021. **Llanes.**
Sienda Costera.
Senda Costera.

Ángel Espina



29/12/2021. **Mieres.**
Presidente del Principáu, Adrián Barbón.
Presidente del Principado Adrián Barbón.

Armando Álvarez



05/08/2021. **Noreña.**
Mataderu Central d'Asturies. Una fila de xatos empobina contra la zona de sacrificiu.
Matadero Central de Asturias. Una fila de terneros se dirige hacia la zona de sacrificio.

Imanol Rimada



12/08/2021. **Xixón/Gijón.**
El toreru Diego Urdiales cai énte'l so primer toru na Feria de Begoña.
El torero Diego Urdiales cae ante su primer toro en la Feria de Begoña.

Paco Paredes



20/08/2021. **Xixón/Gijón.**
Areneros de la plaza de toros d'El Bibio marquen el final de la fiesta.
Areneros de la plaza de toros de El Bibio marcan el final de la fiesta.

Joaquín Pañeda



2/11/2022. **Grau/Grado.**
Claudio Menéndez recibe'l premiu Moscón del Añu na capiya de los Dolores.
Claudio Menéndez recibe el premio Moscón del Año en la capilla de los Dolores.

José Vallina



2/03/2021. **Xixón/Gijón.**
María José Capellín.
María José Capellín.

Luis Sevilla



17/06/2021. **Xixón/Gijón.**
La escritora Luna Miguel.
La escritora Luna Miguel.

Luis Sevilla



29/12/2021. **Veranes (Xixón/Gijón).**
L'artista Virginia López.
La artista Virginia López.

José Simal



21/01/2021. **Xixón/Gijón.**
Cai Pérez de Ayala en toque de queda por COVID.
Calle Pérez de Ayala en toque de queda por COVID.

José Simal



10/11/2021. **L'Infiestu.**
Cai Cuadonga. Rodaxe serie pa Netflix.
Calle Covadonga, Rodaje serie para Netflix.

Ángel Espina



16/06/21. **Uviéu/Oviedo.**
Inundación de la cai San Francisco.
Inundación de la calle San Francisco.

Pablo Lorenzana



04/02/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Manifestación de riders n'Uviéu.
Manifestación de riders en Oviedo.

Jorge Peteiro



23/04/2021. **Xixón/Gijón.**
Alumnos de la Escuela d'Hostelería presenten les sos ellaboraciones.
Alumnos de la Escuela de Hostelería presentan sus elaboraciones.

Juan Carlos Tuero



1/12/2021. **La Espina (Salas).**

Fernando Álvarez Cañón corta'l pelo y el peluqueru Mario Riesgo perfila un llazu del llutu polos problemes de comunicación del suroccidente asturianu.

Fernando Álvarez Cañón se hace un corte de pelo y el peluquero Mario Riesgo perfila un lazo del luto por los problemas de comunicación del suroccidente asturiano.

Fernando Rodríguez



24/08/2021. **Llaviana/Laviana.**

Alfonso Suárez fuma un cigarru depués del so turnu como mineru nel pozu Carrio.

Alfonso Suárez fuma un cigarrillo tras su turno como minero en el pozo Carrio.

Álvaro Fuente



8/11/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Vuelve l'ociu nocherniegu, los hosteleros del Antiguu celébrenlo con un pasucáis.
Vuelve el ocio nocturno, los hosteleros del Antiguo lo celebran con un pasacalle.

José Vallina



08/05/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Celebración del fin del estáu d'alarma na cai Escura.
Celebración del fin del estado de alarma en la calle Oscura.

Mario Rojas



16/07/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Manifestación contra'l modelu festivu pa San Mateo del Conceyu.
Manifestación contra el modelo festivo para San Mateo del Ayuntamiento.

Iván G. Fernández



12/02/2021. **Xixón/Gijón.**
Enzarru de "Hostelería Con Conciencia" na ilesia de San Xosé.
Encierro de "Hostelería Con Conciencia" en la iglesia de San José.

Luís Sevilla



22/10/2021. **Uviéu/Oviedo.**
El cocineru José Andrés ruempe'l protocolu na salida del Hotel Reconquista.
El cocinero José Andrés rompe el protocolo en la salida del Hotel Reconquista.

José Vallina



7/05/2021.
Un neñu xuega con un globu baxo la protección de so ma nuna casa d'acoyida de la Fundación Cruz Blanca.
Un niño juega con un globo bajo la protección de su madre en una casa de acogida de la Fundación Cruz Blanca.

Álvaro Fuente



12/03/2021. **Xixón/Gijón.**
David Gallego, ex-entrenador del Sporting de Xixón.
David Gallego, ex-entrenador del Sporting de Gijón.

Arnaldo García



9/10/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Real Uviéu-Real Sporting. Los mellizos blanquiencarnaos Alejandro y Pelayo Vigil arrodiaos de siguidores del Uviéu.
Real Oviedo-Real Sporting. Los mellizos rojiblancos Alejandro y Pelayo Vigil rodeados de seguidores del Oviedo.

Juan Carlos Tuero.



16/02/2021. **Xixón/Gijón.**
Montaxe de secuencia d'ún de los saltos de Javier Cobián.
Montaje de secuencia de uno de los saltos de Javier Cobián.

Arnaldo García.



9/10/2021. **Uviéu/Oviedo.**
Primer derbi con públicu tres de la pandemia.
Primer derbi con público tras la pandemia.

Hugo Álvarez



24/04/2021. **L'Arena.**
Una patinadora practica surfskate.
Una patinadora practica surfskate.

Julián Rus



19/08/2021 **Noreña.**
Marcelo Lusardi, skater ciegu.
Marcelo Lusardi, skater ciego.

Imanol Rimada

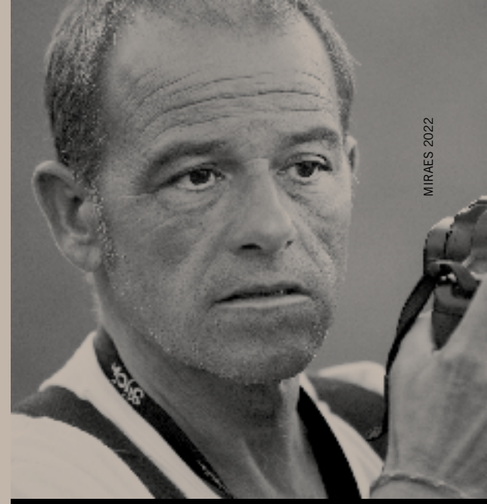


9/05/2021

Dos migrantes d'orixe marroquín retírense al so abellugu nos cantiles depués de recibir comida y agua de l'asociación Somos Red.

Dos migrantes de origen marroquí se retiran a su escondite en los acantilados tras recibir comida y agua de la asociación Somos Red.

Álvaro Fuente



VII PREMIU MEMORIAL JOAQUÍN BILBAO

VII PREMIO MEMORIAL JOAQUÍN BILBAO

Con este galardón, la APFA reconoce la presencia de fotoperiodistas asturianos en cualquier lugar del mundo y rinde homenaje al trabajo y a la persona del incansable Joaquín Bilbao, uno de los fotoperiodistas de referencia en Asturias, fallecido de forma repentina en 2015. Su trabajo es una referencia imprescindible para entender la historia de nuestra comunidad en las últimas décadas. El premio se concede a la imagen mejor valorada por el jurado realizada por un miembro de APFA fuera del Principado de Asturias. El premio consiste en una pieza única del escultor Pablo Maojo.

El VII Premio Memorial Joaquín Bilbao se concede al fotoperiodista Álvaro Fuente.

Dos migrantes de origen marroquí se retiran a su escondite en los acantilados tras recibir comida y agua de la asociación Somos Red.

Con esti gallardón, l'APFA reconoz la presencia de fotoperiodistes asturianos en cualquier llugar del mundu y rinde homenaxe al trabayu y a la persona del incansable Joaquín Bilbao, ún de los fotoperiodistes de referencia n'Asturies, fallecíu de manera repentina nel 2015. El so trabayu ye una referencia imprescindible pa entender la historia de la nuestra comunidá nes últimes décades. El premiu concédese a la imaxe meyor valorada pol xuráu fecha por un miembru d'APFA fuera del Principáu d'Asturies. El premiu consiste nuna pieza única del escultor Pablo Maojo.

El VII Premiu Memorial Joaquín Bilbao concédese al fotoperiodista Álvaro Fuente.

Dos migrantes d'orixe marroquín retírense al so abellugu nos cantiles depués de recibir comida y agua de l'asociación Somos Red.

Promueve

Gobierno del Principado de Asturias

Patrocina

Ayuntamiento de Gijón

Organiza

Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos (APFA)

Coorganiza y Coordina

Muséu Barjola / *Museo Barjola*

Edita

Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Turismu / *Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo*

Comisarios

Enfoque Visual

Collaboren / Colaboran

Marcos León, Iván Martínez, Fernando Robles, Luís Sevilla, Fernando Rodríguez y Ángel Espina

Traducción al asturianu / Traducción al asturiano

Dirección Xeneral de Política Llingüística / *Dirección General de Política Llingüística*

Miembros del jurado

Susana Girón, José Manuel López, Álvaro Minguito Palomares e Isabel Permuy

Escultor premios

Pablo Maojo

Impresión de fotografíes / Impresión de fotografías

Senda Color

Diseñu y maquetación / Diseño y maquetación

Marco Recuero

Impresión

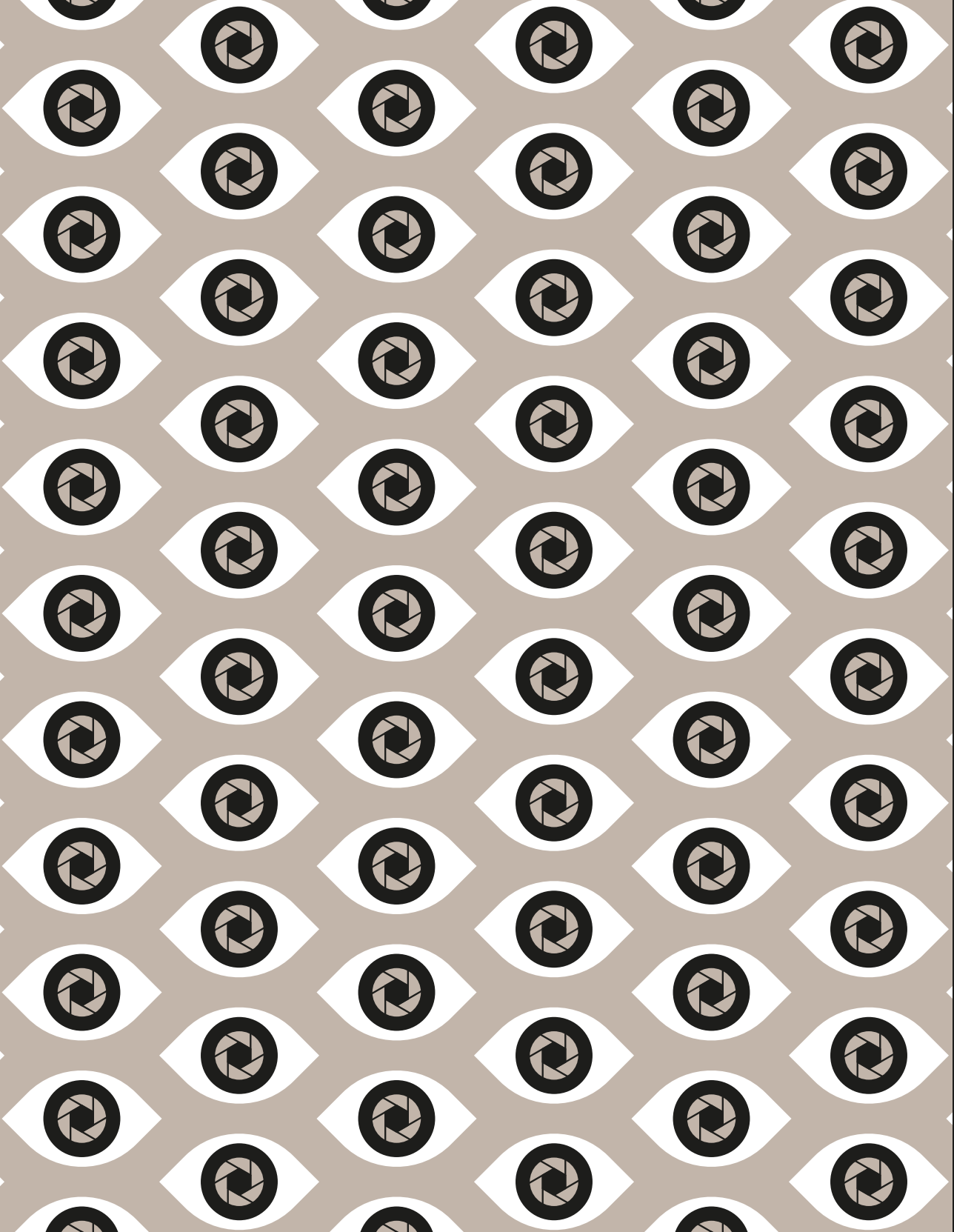
Depósitu de llei / Depósito legal

Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos

Gobiernu del Principáu d'Asturies

Xixón

Museo Barjola



APFA

Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos

Gobiernu del Principáu d'Asturies

xixón

Museo Barjola

Barjola